

**ZA4535**

**Flash Eurobarometer 188  
Consular Protection and Family Law**

**Country Specific Questionnaire  
Luxembourg (French)**

**Flash 188 : Family law & Consular protection D(7599)**  
DG JAI 2006,  
Draft Questionnaire v2.1

INTRO.

Bonjour, je suis \_\_\_\_\_ du bureau d'études GALLUP. J'aimerais vous proposer de participer à une courte enquête parmi les citoyens de l'Union Européenne. Ce sondage a été commandé par la Commission Européenne. Merci de m'aider avec vos réponses. Cela ne prendra pas plus de 10 minutes. Le questionnaire est anonyme; vos réponses serviront à préparer les statistiques pour notre pays. Vous pouvez refuser de répondre à une question si vous le souhaitez.

Puis je parler à la personne de votre foyer de 15 ans ou plus ayant eu le plus récemment son anniversaire, s'il vous plait?

- Oui, répondant disponible
- Personne de 15 ans et plus dans le foyer [Remercier et terminer]
- Personne de 15 ans et plus n'est pas disponible [Convenir d'un rendez-vous pour rappeler]
- Refus tempéré [Convenir d'un rendez-vous pour rappeler]
- Refus ferme [Remercier et terminer]

Q1. Dites-moi pour chacune des propositions suivantes si oui ou non, vous vous attendez à ce que l'Union Européenne joue un rôle pour faciliter la législation:  
[LIRE - TOURNER]

- S'attend à .....1
- Ne s'attend pas .....2
- [NSP/SR] .....9

- a) Adoption d'enfants d'autres états membres.....
- b) Reconnaissance d'actes d'état civil(certificat de naissance, certificat de mariage) dans d'autres états membres .....
- c) Divorce dans un autre état membre.....
- d) Traitement de la tutelle des enfants dans d'autres états membres .....
- e) Succession dans un autre état membre .....

SEULEMENT SI IL Y A AU MOINS UNE REPONSE "1" EN Q1

Q2. Quelles mesures pensez vous que l'Union Européenne devrait conduire prioritairement dans les secteurs mentionnés ci-dessus? Préférez-vous que l'Union Européenne:  
[LIRE - TOURNER - SEULEMENT UNE REPONSE]

- Assure la reconnaissance de tels documents légaux dans n'importe quel autre état membre ..... 1
- Etablis des formats standard pour des documents spécifiques .....2
- Améliore les mécanismes de traduction des documents.....3
- [NSP/SR].....3

Q3. Quelles options juridiques devraient être proposées à des couples qui souhaitent divorcer au sein de l'Union Européenne, si les partenaires ont deux nationalités différentes ou s'ils vivent dans un pays autre que celui de leur nationalité?

[LIRE - SEULEMENT UNE REPONSE]

- : Les gens devraient pouvoir choisir la législation du pays qui devrait s'appliquer: la législation des pays où ils vivent actuellement, où ils habitaient auparavant ou celle du pays d'origine ..... 1
- Les gens devraient pouvoir choisir le pays dans lequel la procédure de divorce aura lieu ..... 2
- Les deux options devraient pouvoir être disponibles ..... 3
- [NSP/SR]..... 9

Q4. Si un couple en instance de divorce trouve un accord amiable concernant la répartition de leurs biens, cet accord devrait-il automatiquement s'appliquer dans tout autre pays membre?  
[LIRE - SEULEMENT UNE REPONSE]

- Oui ..... 1
- Non ..... 2
- [NSP/SR]..... 9

Q5. Pensez-vous que les éléments relatifs au divorce mentionnés auparavant pourraient s'appliquer à vous ou un de vos proches dans les prochains 20 ans?

- Oui ..... 1
- Non ..... 2
- [NSP/SR]..... 9

Q6. Pensez-vous qu'il soit nécessaire d'assurer la reconnaissance des testaments dans d'autres pays membres de l'Union Européenne différent de celui du défunt?

- Oui ..... 1
- Non ..... 2
- [NSP/SR]..... 9

Q7. Si vous héritez d'une personne qui possède des biens dans un autre état membre de l'Union Européenne, pensez-vous qu'il soit plutôt facile ou plutôt difficile de faire valoir vos droits?  
[LIRE - SEULEMENT UNE REPONSE]

- Plutôt facile ..... 1
- Plutôt difficile ..... 2
- [NSP/SR]..... 9

Q8. Pensez vous voyager en dehors de l'Union Européenne dans les, disons, 3 prochaines années?  
[LIRE - SEULEMENT UNE REPONSE]

- Oui, certainement ..... 1
- Probablement oui ..... 2
- Sûrement pas ..... 3
- [NSP/SR]..... 9

Q9. Si vous avez besoin d'urgence d'aide- vous perdez votre passeport, vous êtes arrêté, vous vous retrouvez dans une catastrophe naturelle comme le tsunami- dans un pays où le Grand-duché n'a pas d'ambassade, de consulat que devez vous faire pour recevoir une aide administrative?  
[LIRE - TOURNER - SEULEMENT UNE REPONSE]

- Vous devez contacter le Ministère des Affaires Etrangères du Grand-duché ou ..... 1
- Vous devez utiliser les services d'une agence de voyage..... 2
- Vous devez utiliser les services d'assistance consulaire auprès d'une Ambassade, d'un consulat d'un autre pays membre de l'Union Européenne ..... 3
- Vous devez utiliser les services d'assistance consulaire de la délégation de la Commission Européenne dans ce pays? ..... 4
- [NSP/SR]..... 9

Q10. D'où préférez vous recevoir de l'assistance nécessaire si vous faites face à de sérieux problèmes -ex. victime d'un Tsunami- dans un pays où le Grand-duché n'a pas d'Ambassade, Consulat?  
[LIRE - TOURNER - SEULEMENT UNE REPONSE]

- De votre propre pays, même à distance ..... 1
- D'une Ambassade, Consulat de n'importe quel pays de l'Union Européenne..... 2
- De l'Ambassade, Consulat d'un pays désigné de l'Union Européenne ..... 3
- D'un service central de l'Union Européenne situé dans le pays ..... 4
- [NSP/SR]..... 9

Q11. Actuellement pouvez vous recevoir l'aide consulaire d'une Ambassade, Consulat de n'importe quel autre pays membre de l'Union Européenne. Si vous êtes dans une telle situation, quelle sorte d'assistance souhaiteriez-vous recevoir en premier lieu?  
[LIRE - TOURNER - SEULEMENT UNE REPONSE]

Et deuxièmement?

[LIRE - TOURNER - SEULEMENT UNE REPONSE]

- La possibilité de dialoguer avec une personne qui comprend ma langue ..... 1
- Quelqu'un pour organiser mon rapatriement immédiat..... 2
- La possibilité de contacter ma famille/mon patron/ma banque; ..... 3
- La possibilité de recevoir de l'aide financière ..... 4
- La possibilité de recevoir une assistance juridique ..... 5
- [NSP/SR]..... 9

- a) Premièrement ..... 1 2 3 4 5 9
- b) Deuxièmement..... 1 2 3 4 5 9

D1. Sexe [NE PAS DEMANDER - NOTER COMME APPROPRIE]

[1] Homme  
[2] Femme

D2. Quel âge avez-vous?: [ ][ ] ans  
[00] [REFUS/PAS DE REPONSE]

D3. Quel âge aviez-vous quand vous avez terminé vos études à temps plein?: [Noter l'âge de fin d'études]

[ ][ ] ans  
[00] [REFUS/PAS DE REPONSE]  
[01] [Jamais suivi des études à temps plein]  
[99] [Toujours entrain de poursuivre des études à temps plein]

D4. Concernant votre emploi actuel, êtes vous indépendant, employé, ouvrier ou sans activité professionnelle? Cela veut-il dire que vous êtes un(une)...  
[SI UNE REPONSE EST DONNEE A LA CATEGORIE PRINCIPALE, LIRE LES SOUS CATEGORIES RESPECTIVES - SEULEMENT UNE REPONSE]

**- profession libérale/ indépendant**

→ i.e. :  
- agriculteur, sylviculteur, pêcheur..... 11  
- commerçant, artisan..... 12  
- profession libérale (avocat, médecin, comptable, architecte...) ..... 13  
- Dirigeant d'entreprise ..... 14  
- Autre ..... 15

**- Employé (e)**

→ i.e. :  
architecte) 21  
- Cadre employé (médecin sous convention, avocat, comptable, architecte) ..... 21  
- Direction générale, directeur ou direction supérieure..... 22  
- Cadre moyen, ..... 23  
- Fonctionnaire..... 24  
- employé(e) de bureau ..... 25  
- Autre salarié (commercial, infirmière etc...)..... 26

**- Ouvrier**

→ i.e. :  
- superviseur/agent de maîtrise (chef d'équipe, etc...) .....  
- Ouvrier ..... 32  
- Ouvrier non qualifié .....  
- Autre ..... 34

**- Sans activité professionnelle**

→ i.e. :  
- Femme/ Homme au foyer..... 41  
- Etudiant (temps plein) ..... 42  
- Retraité ..... 43  
- Demandeur d'emploi ..... 44  
- Autre ..... 45

- (Refus) 99

D6. Etes vous..?  
[LIRE]

- Un citoyen Luxembourgeois ou ..... 1  
- Un citoyen d'un autre pays membre de l'Union Européenne ou ..... 2  
- un citoyen d'un pays non membre de l'Union Européenne? ..... 3  
- (Refus) ..... 9

Merci pour votre temps et votre coopération.